

CO—OP

国际合作经济论文集锦

[中国]研究员 丁声俊 主编
[日本]教授 横川洋

中国商业出版社

(京)新登字 073 号

图书在版编目(CIP)数据

国际合作经济论文集锦/丁声俊,(日)横川洋主编.北京:中国商业出版社,1995.8

ISBN7-5044-2975-9

I. 国… II. ①丁…②横… III. 农村经济—合作经济—研究—世界—文集 IV. F31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 15365 号

责任编辑:徐祖文

责任校对:杨文晏

中国商业出版社出版发行

(100053 北京广安门内报国寺 1 号)

北京农业大学印刷厂

1995 年 8 月第 1 版

1995 年 8 月第 1 次印刷

850×1168 毫米 32 开

印张 12.34

340 千字

印数:1—2000 册

定价:22.50 元



潘琨会长近照

愿中外合作经济比较研究多结硕果 ——《国际合作经济论文集锦》序

中国供销合作经济学会会长 潘 琨
全国政治协商会议委员

我看到《国际合作经济论文集锦》一书后很高兴（日本横川洋教授、博士和丁声俊研究员共同主编）。这本新书，既是中日合作经济比较研究和国际合作经济交流的一项新成果，也是供销合作经济研究的一个新收获。

声俊同志曾给我谈过，他与在德国同一个合作经济研究所访问进修的日本教授横川洋先生商量，开展中日农村合作经济比较研究；并经中国合作经济学会学术委员会研究决定，在山西太原召开《国际合作社经验研修会》。以横川洋教授为团长的日本农协代表团出席了这次会议。在这次会议上交流了中、日和其他一些

国家农村合作经济的现状、改革、经验、发展趋势，以及面临的问题和困难。在那次会议后，声俊同志和横川洋先生商定选编一本会议论文集。此后，他们进行了大量而繁重的工作，贡献给读者一本难得的农村合作经济论文集。

说这本新书难得，就难得在：一是涉及范围广。它包括了中国、日本、德国、法国、英国、意大利、瑞士、荷兰、丹麦、卢森堡、西班牙、葡萄牙、希腊、瑞士、奥地利、爱尔兰和保加利亚等 17 个国家的农村合作制状况。二是包含内容博。它既有对国际合作经济发展的概括，又有合作社思想财富的阐述，还有合作社的综合服务、企业形式、法律法规、教育使命、社会价值等。尤其，对合作社有效促进农村经济、提高农业竞争地位、促进社会公平和加强商品流通与城乡交流的巨大作用，进行了有说服力的论证。三是发展趋势明。它明确概括出国际合作经济发展的如下趋势：由传统型转变为现代型；由慈善型转变为企业型；由分散型转变为联合型；由封闭型转变为开放型；由单功型转变为多功能型。合作社的数目减少，规模扩大，效益提高。四是借鉴作用大。这本书在许多重要方面提供了有益借鉴：加快我国供销社向农民的合作经济组织的转变；加快农村供销社向社会主义市场经济体制的过渡；开拓系列化、综合化服务，把供销社办成综合服务组织；调整农村供销社的组织结构、经营结构，加强市场竞争地位；尽快建立合作社法制保障体系，特别要制定一部合作社法。在一本书里，包括这么大的广度，这样大的深度，这样丰富多采、且又有新意的合作经济内容，确实难能可贵。

翻开此书，一些新鲜的论述会引起读者的兴趣。首先是改革论。为适应社会经济的发展变化，农村合作经济需要不断改革。不仅我国的农村供销社正进行着深入的改革，而且日本和欧洲的农村合作社也不断进行结构改革，实现组织和经营结构合理化。其次是经营论。凡是农民、农业和农村需要的，农村合作社都可以

经营。国外合作社经营农产品不赢利或微利，但是通过经营加工业、信贷业、保险业、旅游业等二、三产业，增加收入，提高效益，壮大合作经济实力。再次是企业论。企业是合作经济组织的有机细胞。为适应激烈竞争的需要，国外经济发达国家的农村合作社，在坚持合作社宗旨和合作社原则的前提下，采取现代企业形式，健全现代企业制度，如公司制，合作社股份企业等。通过企业改革建立或理顺适应市场经济体制需要的合作社经营机制。最后是价值论。农村合作制从问世以来，价值愈来愈扩大、愈来愈受重视。即使在市场经济日益发展的条件下，合作制的价值依然巨大而崇高，并无缩减。它主要体现在服务农民、农业和农村；促进城乡交流、农业发展、农村繁荣、农民富裕；加强协同、协作、互助、互利，培育和发扬农民的集体主义精神；提高社会公平、公正、民主、平等的水平，等等。合作制的经济、社会、伦理价值是不可磨灭的。书中的这些论述从新的视角出发，给人以新鲜性和启发性。

在这本论文集集中，选录了10余篇我国合作社领导者和专业理论工作者的论文。我感到特别高兴的是，一些省里的领导同志在繁忙的工作中，还坚持研究，写出很有水平的文章，使本书大有增色。我看到史超书、夏贤忍、李美峰、沈桥梁、匡萃秀、马华珩等同志的论文，具有自己的特点：有理论，有实践；立足现实，着眼长远；精心成文，重在指导供销社改革和发展工作。我希望从事供销社领导工作的同志们，进一步养成学习研究的习惯和兴趣，使之蔚然成风，这对振兴整个供销合作事业，是大有裨益的。

从这本书里读者还会看到，在一些经济发达的国家里，把合作经济提高到合作经济学的高度加以认识和研究，在一些著名学府还设立了合作社科学研究所，培养合作经济的硕士、博士等高级研究人才。与此相比，我国的合作经济研究是薄弱的，需要加强。我国供销社系统需要建立和形成一支精悍、高素质的骨干

研究力量，建立专业研究机构，开展供销合作经济研究。在研究中要注重运用理论结合实际、专家结合群众、国内结合国外等基本方法。加强合作经济研究是具有重大意义的。我希望，供销合作经济研究工作不断取得新发展、新成果。

日本横川洋教授等合作经济学者与我国的合作经济研究工作者已建立友谊和合作关系。《国际合作经济论文集锦》就是这种友谊和合作结成的一个硕果。我在此，对日方教授学者的友好合作表示谢忱，并祝愿双方的友谊与合作继续加强，再结新果，多结硕果！

在此书付梓之际，写了以上的话，作为序言。

目 录

中日农村合经比较研究及《国际合经研修会》

纪实——编述与谢忱……………（中国）研究员 丁声俊（1）

日中农村合作经济比较研究的由来和

视角 说明与感谢……………（日本）教 授 横川洋（9）

第一编 国际合作社研修会论文

日本农协的发展与特征……………（日）横川洋（15）

丁声俊 叶方恬 译

日本农协信用事业的现状与问题……………（日）两角和夫（39）

胡 柏 邹荣久 译

日本综合农协的实态与今后的方向……………（日）高桥五郎（52）

邹荣久译 胡 柏校

日本农协农业生产指导事业的现状与方向…（日）小松泰信（58）

邹荣久译 胡 柏校

日本批发市场流通的现状和农协销售战略

的方向……………（日）木立真直（65）

日本农业的结构变化与技术进步…………… 胡 柏（70）

（附：白石正彦教授、邱汉祥主任、彭华副教授小传）

* * *

中国农村供销社的改革、现状和展望	中日农村 合作经济比较研究组 (78)
重新构造现代合作社企业	史超书 (87)
加大改革力度 为农创造新贡献	夏贤忍 (99)
要建立农民与市场之间的中介组织	卢文 (106)
借鉴日本农协经验 发展农村综合服务	李美峰 (117)
供销社科学决策必须从实际出发	沈桥梁 (128)
民办·服务·发展·管理——中国 供销社改革经验综览	马华珩 (133)
把供销社真正办成农民的合作经济组织	匡萃秀 (143)

第二编 国际合作经济论文

日本农协的综合化服务及其借鉴	中日农村 合作经济比较研究组 (151)
借鉴国际经验 发展我国的农村合作制	丁泽霖 (162)
德国合作社的现代企业制度	内贸部赴德 农村粮食与合作经济考察团 (169)
访德归来漫话供销社改革	张采庆 (184)
德国合作社法百年概略	丁声俊 马小平 (194)
保加利亚的新合作法规	[瑞士] 托德·托德弗博士 (222)

约汉·布拉次达博士

马小平译

瑞士合作社的现状…………… [瑞士] 赛巴斯添·史尼德 (229)

马小平译

希腊农业合作社概貌…… [希腊] 斯塔夫罗斯·马利阿迪斯 (237)

丁 岩译

爱夫艾森思想在奥地利的发展 …………… 马小平译 (247)

合作社教育的使命…………… [德国] 约·海因策尔曼 (254)

丁 岩译

第三编 欧洲的合作社组织

丁声俊

一、欧洲合作社组织综汇…………… (267)

二、欧共体对合作社和类似部门作用的承认…………… (272)

1. 欧洲议会

2. 欧洲共同体委员会

3. 经济社会委员会

4. 欧共体部长理事会

三、对合作社及类似组织概念的解释…………… (277)

1. 合作社

2. 互助联合

3. 公共福利社团和自助组织

4. “社会经济” = E'conomie So'ciale

5. “公共经济” = E'conomie a'inte'rêtge'ne'ral “

四、欧共体内合作社运动和类似部门的基础…………… (285)

1. 合作社、互助组织、公共福利社团和自助组织
活动的法律范围与监督

2、经济、社会和政治活动领域

A. 在德意志联邦共和国

B. 在法国

C. 在意大利

D. 在丹麦

E. 在联合王国

F. 在比利时

G. 在荷兰

H. 在爱尔兰

I. 在卢森堡

五、欧共体内合作社、互助联合和类似部门的

全国联社及经济意义…………… (302)

(一) 全国联社

1. 划分的原则

2. 跨部门结构和专业协调委员会

3. 合作社的全国最高联社和专业协调委员会

4. 合作社的多元全国联社

5. 现有全国联社的概况

A. 比利时…………… (310)

B. 丹麦…………… (311)

C. 德意志联邦共和国…………… (312)

D. 法国…………… (314)

E. 爱尔兰…………… (316)

F. 意大利…………… (317)

G. 卢森堡…………… (318)

H. 荷兰	(319)
I. 联合王国 (英国)	(321)
J. 希腊	(323)
6. 合作社联社和类似部门协会的基本结构数据	
(二) 欧共体内合作社、互助联合、公共福利社团和 自助组织的经济意义	(325)
1. 合作社和类似部门的作用及经济意义	
2. 合作社数据的选择与采纳	
3. 主要结果	
4. 互助联合部门的宏观概况	
5. 公共福利社团和自助组织部门的宏观概况	
6. 合作社领域各个部门的经济意义	
(1) 农村合作社	
(2) 消费合作社	
(3) 生产性合作社	
(4) 信贷合作社和合作社银行	
(5) 其他部门的具体数据	
(6) 欧洲合作社大行业的重要性	
六、欧共体一级合作社协会和类似部门的 合作结构与前景	(361)
1. 欧洲现有的专业合作社及其意义	
2. 欧洲新型专业合作教育的可能性	
3. 欧共体内整个合作社利益代表机构的发展趋势	
七、合作社运动和类似部门对工会的关系：共同体 国家工会经济活动的概况	(370)
(一) 一般概况	(370)
(二) 德意志联邦共和国	(372)
(三) 荷兰	(374)

（四）丹麦	（374）
（五）比利时	（375）
（六）法国	（376）
（七）联合王国	（377）
（八）爱尔兰	（378）
（九）卢森堡	（378）
（十）意大利	（378）
（十一）希腊	（380）
八、西班牙和葡萄牙的合作社及其他自助组织	（381）
（一）西班牙合作社和互助联合的结构及活动	
（二）葡萄牙合作社和社团的结构及活动	
* * *	
附：访问合作研究花絮（五则）	翟岱桥等
1. 扶桑纪行	（385）
2. 送友趣作	（386）
3. 即席赋诗二首	（64）
4. 即席题字	（8）



丁声俊研究员小传：1940年1月18日出生于中国河南省邓州市。1965年8月毕业于北京大学西方语言文学系。先后在中央粮食部、商业部、内贸部从事研究工作。现任内贸部经研中心研究员、研究室主任。1988年、1990—1991年先后到德国留学研究，并与横川洋教授相识。主要专业研究领域：农村合作经济、粮食经济，以及国际合作经济。现还任中国合作经济和中国供销合作经济理事，兼二个学会的学术委员。研究成果曾多次荣获大奖，被授予内贸部有突出贡献专家称号和享受国家特殊津贴优秀专家称号。著作、论文甚丰。

中日农村合经比较研究及 《国际合作社经验研修会》纪实 ——编述与谢忱

内贸部经研中心 研究员 丁声俊

一、引言

1990—1991年，我作为客座研究员在德国霍恩海姆大学(Hohenheim)访问研究时，结识日本九州大学农学部教授、博士横川洋先生。当时，我们一见如故，相约回国后开展中日农村合作经济比较研究。横川洋君于1990年秋先回日本。我于次年春返回北京。不久，我们便协商共同研究的事情，并于1993年5月迈出了第一步。第二年5月，日方研究会实现访华。正好，中国合作经济学会学术委员会计划安排举行一次国际合作社经验研修会。我

与横川洋君协商,邀请他与日方专家出席此次会议并作学术报告。有幸的是,这次研修会受到有关方面的大力支持。会议历时4天,开得紧张而热烈,收到很好的效果。如横川洋君所说,“可以认为本次国际合作社研讨会兼有第二届比较研究会的性质,双方决定,中日农村合作经济比较研究要继续进行下去。”

二、《国际合作社经验研修会》在晋隆重举行

从1994年4月28日到5月1日,中国合作经济学会,中国供销合作经济学会、内贸部经研中心和山西省供销社联合社联合举行《国际合作社经验研修会》。会议在山西省太原隆重举行,受到中国合作经济学会会长刘杰、中国供销合作经济学会会长潘遥、山西省政府领导的关怀和支持。这次研修会由内贸部经研中心和山西省供销社具体组织筹备。

中国合作经济学会副会长王长柏、秘书长吴凯泰,中国供销合作经济学会秘书长陈以恕,以横川洋教授为团长的日本农协访华考察团,著名农业经济学家严瑞珍教授、丁泽霖研究员,以及各地合作社的领导、专业研究者和实业工作者出席了研修会。与会代表总计达150多人。

中日农村合作经济比较研究中方研究组共有6名成员:湖北省供销合作社联社副主任、高级经济师沈桥梁,江西省供销合作社联社副主任、高级经济师匡翠秀、天津市供销社研究室主任、高级经济师邱汉祥,天津商学院副教授彭华,内贸部经研中心研究室主任、研究员丁声俊。除彭华副教授赴日研究和沈桥梁先生在武汉等待衔接日农协考察团外,其他成员都出席了《国际合作社经验研修会》。隆重的开幕式由中国合作经济学会秘书长吴凯泰主持举行。山西省常务副省长郭玉怀代表省政府致贺词;王长柏、陈以恕分别代表中国合作经济学会和中国供销合作经济学会发表了热情洋溢的讲话;日农协代表团团长横川洋教授也热烈致词,阐述

开展中日农村合作经济比较研究的重要意义。会议结束时，山西省政府负责农村工作的王文学副省长又到会祝贺会议圆满闭幕。

在前三天的会议上即从4月28日到30日，中日双方的农村合作经济专家、学者进行了演讲和报告。同时，在30日下午，与会代表和中日专家进行了讨论，特别是代表们向日本合作经济专家提出许多问题，获得了对方圆满的回答。5月1日，日本农协访华代表团和全体与会代表访问、考察了山西省定襄县供销社，参观了该县宏道基层社的庄稼医院和日用品商店。日本农协代表团的朋友们为定襄县供销社职工和农民社员的纯朴、诚挚和热情所感动。他们说：我们明白了中国供销合作社存在和发展的根源，因为广大中国农民需要它。

三、中、日专家发表内容丰富的讲演

为举行这次《国际合作社经验研修会》，与会的合作经济专家、学者进行了认真的准备，都写出了讲稿。日方专家从不同方面阐述了日本农协的营农指导、综合服务、信贷事业、农业市场、农产品委托制和农协改革，以及日本农业结构调整等。中方有关省的合作社领导报告了中国供销社体制改革的巨大成就和深刻变化，也交流了日本农协对中国农村合作经济的有益借鉴。同时，中方研究国外合作经济的学者还阐述了国际合作运动的发展趋势及对中国农村合作经济的借鉴。中日双方专家、学者讲演和报告的内容如下：

（一）领导人和专家致词（以讲话次序排列）

1. 郭玉怀，山西省政府常务副省长代表省政府致欢迎词；
2. 王长柏，原农业部副部长，中国合作经济学会副会长，代表该学会讲话；
3. 陈以恕，原商业部教育司长，现中国供销合作经济学会秘书长，代表该学会讲话；

4. 横川洋,日本九州大学教授,日农协访华考察团团长讲话;
5. 王文学,山西省政府副省长在《国际合作社经验研修会》闭幕会上的贺信

(二) 日方专家、学者的讲演题目:

1. 横川洋教授、博士:《日本农协的发展及特征》(向大会提交的讲演稿);
2. 高桥五郎主任研究员:《日本综合农协的实态与今后的方向》(由小松泰信讲师在大会上代为宣读);
3. 两角和夫研究室长:《日本农协信用事业的现状与问题》;
4. 木立真直副教授、博士:《日本批发市场流通的现状和农协销售战略的方向》;
5. 胡柏副教授、博士:《日本农业结构的变革与技术进步》;
6. 小松泰信讲师、博士:《日本农协农业生产指导事业现状与方向》。

(三) 中方专家、学者的讲演和提交论文题目:

1. 卢文,农业部农村经济发展研究中心研究员:《要建立农民与市场之间的中介组织》;
2. 丁泽霖,中国社会科学院农村发展研究所研究员:《借鉴国际合作社经验,发展我国的农村合作》;
3. 史超书,山西省供销合作联合社主任,高级经济师:《重新构造现代合作社企业》;
4. 李美峰,河北省供销合作联合社主任,高级经济师:《借鉴日本农协经验,发展农村综合服务》;
5. 夏贤忍,湖北省供销社联社主任,高级经济师,《加大改革力度,为农创造新贡献》(提交论文);
6. 匡翠秀,江西省供销合作联合社副主任,高级经济师:《把供销社真正办成农民的合作经济组织》;
7. 马华珩,河南省供销合作社研究室主任,副研究员:《民办、

服务、发展、管理——中国供销社改革经验综览》；

8. 丁声俊 马小平，马 系中国外文出版社翻译：《德国合作社法百年概略》，向大会提交研究综述）；

9. 丁声俊，内贸部经济研究中心研究员，兼职教授：《德国合作社的现代企业制度》。

四、当代国际合作运动发展的一般趋势

从国际合作社经验研修会交流的丰富内容中可以看出，国际合作运动适应政治、社会、经济大环境的变化，特别是农业和农村经济结构的转变，正经历着共同的、历史性的变化时期，呈现如下发展趋势：

——合作社资源配置市场化。合作制与市场制愈益相互依存，相互补充，相互促进，相互统一；

——合作社经营服务规模化。合作社越来越相互融合，相互联合，数量减少，规模扩大，效益提高；

——合作社职能效用综合化。合作社已由单一化农资供应，愈益扩大到农产品购销、资金信贷、社会保险等综合服务领域；

——合作社企业形式多样化。现代合作社适应市场经济需要，建立了具有合作制特点的多种企业形式，如组建股份有限公司、有限责任公司等；

——合作社“产供销”一体化。合作社以加工和销售为“龙头”，实现“贸工农”、“技工贸”或“农工商”一体化；

——合作社结构改革合理化。适应上述市场化、规模化、综合化、一体化的变化趋势，国际合作社正持续进行改革，促进其组织结构、经营结构、市场结构、地区分布结构合理化。

这里，特别要强调的是，国际合作运动正经历的改革值得我国重视，应加以研究，取得有益借鉴。例如，日本农协已制定“面向 21 世纪的农协改革方案”。鉴于日本综合农协面临着农产品